



## Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

**6567**-е заседание

Понедельник, 27 июня 2011 года, 10 ч. 40 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Мессон ..... (Габон)

Босния и Герцеговина .....	г-н Барбалич
Бразилия .....	г-жа Виотти
Китай .....	г-н Ли Баодун
Колумбия .....	г-н Алсате
Франция .....	г-н Аро
Германия .....	г-н Бергер
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан .....	г-жа Зиаде
Нигерия .....	г-н Онемола
Португалия .....	г-н Мораеш Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Панкин
Южная Африка .....	г-н Машабане
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс

### Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Доклады Генерального секретаря по Судану

**Председатель** (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2011/389, в котором содержится проект резолюции, представленный Колумбией, Габоном, Нигерией, Южной Африкой и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Босния и Герцеговина, Бразилия, Китай, Колумбия, Франция, Габон, Германия, Индия, Ливан, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1990 (2011).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета Безопасности, которые хотели бы выступить с заявлением после проведения голосования.

**Г-н Аро** (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует соглашение, достигнутое 20 июня суданскими властями под эгидой премьер-министра Эфиопии г-на Мелеса Зенауи и Группы высокого уровня под председательством президента Мбеки. Это соглашение создает условия для вывода войск Суданских вооруженных сил и Народно-освободительной армии Судана, возвращения в район гражданских лиц и начала процесса определения статуса Абьея. Франция хотела бы поблагодарить Эфиопию за предоставление уже имеющего

опыт участия в подобных операциях воинского контингента.

Мандат сил, предусмотренный в только что принятой нами резолюции, отвечает основным ожиданиям, которые Франция связывает с миссией Организации Объединенных Наций в Абьее. В частности, мы приветствуем тот факт, что по этому мандату миссия наделяется весьма обширными полномочиями и что в резолюции содержится призыв к сторонам содействовать возвращению перемещенных лиц, а также требование учитывать в своей деятельности вопросы, касающиеся прав человека.

Признавая серьезный характер ситуации, обусловленной сложившимися на местах тяжелейшими условиями и предстоящим провозглашением независимости Южного Судана, Франция хотела бы напомнить, с учетом многочисленных миссий по поддержанию мира, которые придут на смену Миссии Организации Объединенных Наций в Судане, о необходимости слаженных, комплексных действий Организации Объединенных Наций в Судане. В этой связи Франция хотела бы отметить необходимость выработки общего подхода — как к координации работы миссий, так и к определению общей численности персонала операций по поддержанию мира. В этом контексте численность персонала миссии Организации Объединенных Наций, которая будет развернута в Южном Судане, должна быть увязана с процессом постепенного перехода в ведение властей Юга функций государства.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.*